

BORANG PENDAFTARAN

Nama Destinasi / Lawatan: _____

SILA ISIKAN DENGAN MENGGUNAKAN HURUF BESAR ATAU BERTAIP DENGAN LENGKAP

Nama: _____
Alamat: _____
Bandar: _____ Poskod: _____ Negeri: _____
Tel. Rumah: _____ Mobile: _____ Email: _____
Jantina: ___L___P Tarikh Lahir: _____ Kerakyatan: _____
No. I.C.: _____ Pekerjaan: _____
Nama Majikan: _____
Alamat Majikan: _____
Kota: _____ Poskod: _____ Negeri: _____
Tel. Pej.: _____ Fax Pej.: _____ Email Pej.: _____
Status : ___Kahwin___ Bujang Nama Pasangan: _____
No. Passport Antarabangsa: _____ Tarikh P/p Dikeluarkan: _____
Tempat P/p Dikeluarkan : _____ Tarikh P/p Tamat: _____
Nama Ayah: _____ Nama Ibu: _____

Maklumat Waris:

Nama Waris: _____
Alamat Waris: _____
Kota: _____ Poskod: _____ Negeri: _____
Tel. Rumah: _____ Mobile: _____ Email: _____
No. I.C. Waris: _____ Hubungan dengan waris: _____
Bagaimana anda tahu mengenai pakej ini atau dari sumber yang diperolehi: _____

Untuk tempahan, bayaran pendahuluan boleh dibuat secara tunai/bank-in (transfer)*/cek*:-

Penama : **ATN TOURISM & TRAVEL CORPORATION (M) SDN BHD**
Bank : **MAYBANK ISLAMIC, SHAFTSBURY CYBERJAYA SELANGOR**
No. Akaun : **5686-0300-1554**

***SETIAP PEMBAYARAN HENDAKLAH DISERTAKAN DENGAN BUKTI PEMBAYARAN UNTUK PENGESAHAN.**

PERHATIAN:

- Cara pendaftaran : Mengisi Borang Pendaftaran, Deposit **RM 2,000.**
- Penerbangan dan penginapan adalah tertakluk kepada kekosongan tempat duduk.
- Bayaran pendahuluan adalah untuk pengesahan tempat.
- Bayaran penuh hendaklah dijelaskan 40 hari sebelum tarikh berangkat.
- Sebarang pembatalan nama dibuat, wang deposit tidak akan dikembalikan.
- Tempoh sahlaku passport anda mesti melebihi 6 bulan dan sekurang-kurangnya ada 4 mukasurat kosong.

Saiz Baju T-Shirt : _____ Jacket : _____

Terma & Syarat ini diterima dan dipersetujui oleh ahli-ahli Pelancongan: -

1. 1. **ATN TOURISM & TRAVEL CORPORATION (M) SDN BHD** Covenants to include the following in the Tour Fare:- Perjanjian-perjanjian termasuk perkara-perkara berikut dalam Harga Pakej: -
(A) All meals, sightseeing and other items as specified in the itinerary. (A) Semua makan, bersiar-siar dan barangan lain sebagaimana yang dinyatakan dalam jadual perjalanan.
(B) Transport between airport and portorage of one luggage not exceeding 25kilo per person. (B) Pengangkutan di antara lapangan terbang dan penghantaran barang satu bagasi tidak melebihi 25kilo satu orang.

2. 2. The following are excluded from the Tour Fare:- Berikut adalah dikecualikan daripada Harga Pakej:-

- (A) Cigarettes, wine, mineral water, laundry or other items of a purely personal nature and/ or items not specified on the itinerary as optional. (A) Rokok, arak, air mineral, pakaian atau barangan lain yang semata-mata peribadi dan / atau barangan yang tidak dinyatakan di atas jadual perjalanan sebagai pilihan.
- (B) Passport and visa fees. (B) Pasport dan visa yuran.
- (C) Excess Baggage (C) Lebihan Bagasi
- (D) Optional tours (D) lawatan Pilihan

3. 3. No refund or reduction will be made to any Tour member in respect of accommodation meals sight-seeing tours or any other services which are included in the Tour Fares but not utilized by the Tour member for any reason whatsoever. Tiada bayaran balik atau pengurangan akan dibuat kepada mana-mana ahli Tour berkenaan makanan, penginapan, "sight-seeing tour" atau apa-apa perkhidmatan lain yang dimasukkan ke dalam Harga Pakej tetapi tidak digunakan oleh ahli Tour untuk apa-apa sebab sekalipun.

4. 4. A deposit must be paid upon reservation and the balance must be paid up within 30 days prior to the date of departure (Deposit is not refundable). Deposit mestilah dibayar semasa tempahan dan baki perlu dibayar dalam tempoh 30 hari sebelum tarikh berlepas (Deposit tidak akan dikembalikan). Cancellation fee shall be imposed as follows:- Yuran pembatalan hendaklah dikenakan seperti berikut:-

- (A) Below 60 days (from date of departure) - 50% of tour fare (A) Di bawah 21 hari (dari tarikh berlepas) - 50% daripada Harga Pakej
- (B) Below 30 days (from date of departure) - 75% of tour fare (B) Di bawah 7 hari (dari tarikh berlepas) - 75% daripada Harga Pakej
- (C) Below 15 days (from date of departure) - 100% of tour fare (C) Di bawah 3 hari (dari tarikh berlepas) - 100% daripada Harga Pakej

In the event that any passenger cannot travel on the tour because of visa rejection documentation and processing fees shall be imposed as follows:- Sekiranya mana-mana penumpang tidak boleh meneruskan lawatan kerana penolakan visa, yuran dokumentasi dan pemrosesan akan dikenakan seperti berikut:-

- (A) Over 21 days (from date of departure) - No charge (A) Lebih 21 hari (dari tarikh berlepas) - Tiada caj
- (B) Under 21 days (from date of departure) - Ringgit Malaysia 200/- (B) Di bawah 21 hari (dari tarikh berlepas) - Ringgit Malaysia 200 / -

5. 5. The company and/ or its associated agents act only as agents for the transportation companies, hotel contractors and other principals and tickets, voucher and documents are issued subject to those terms and contracts under which these services and are provided. Syarikat dan / atau agen-agen yang berkaitan dengannya hanya bertindak sebagai ejen bagi syarikat-syarikat pengangkutan, kontraktor hotel dan pengetua dan tiket lain, baucar dan dokumen yang dikeluarkan tertakluk kepada terma dan kontrak di mana perkhidmatan ini disediakan.

6. 6. Every person participating in any tour or holiday organized by the Company and/ or its associated agents shall be regarded in every respect as carrying his/ her own risk. Tiap-tiap orang yang mengambil bahagian dalam mana-mana pakej lawatan atau percutian yang dianjurkan oleh Syarikat dan / atau agen-agen yang berkaitan dengannya hendaklah dianggap dalam setiap aspek sebagai membawa risiko / beliau memenangi. The Company and/ or its associated agents shall not be held responsible to any person as a result of the following:- Syarikat dan / atau agen-agen yang berkaitan dengannya tidak akan bertanggungjawab kepada mana-mana orang sebagai akibat daripada yang berikut:-

- (A) Inaccuracy, misdescription or changes to any tour or its itinerary. (A) ketidaktepatan, salah perihalan atau perubahan kepada mana-mana lawatan atau jadual perjalanan.
- (B) Additional expense due to delays or changes in air or any transport services, sickness, weather, strikes, war, quarantine or other causes. (B) Tambahan perbelanjaan disebabkan oleh kelewatan atau perubahan di udara atau mana-mana perkhidmatan pengangkutan, penyakit, cuaca, mogok, peperangan, menyebabkan kuarantin atau lain-lain.
- (C) The company assumes no liability for any damage or loss of baggage, personal effects or accident. (C) syarikat mengandaikan tiada liabiliti terhadap sebarang kerosakan atau kehilangan bagasi, kesan peribadi atau kemalangan. It is a responsibility of the passenger to effect insurance. Ia adalah tanggungjawab penumpang untuk melaksanakan insurans. If luggage is lost or damaged through neglect on the part of the Company or its servants or agents the maximum liability per baggage will be Ringgit Malaysia 200/- . Jika bagasi hilang atau rosak melalui pengabaian di pihak Syarikat atau pengkhidmat atau ejen liabiliti maksimum setiap bagasi akan Ringgit Malaysia 200 / - .
- (D) Deportation or refusal of entry of tour member by immigration. (D) deportasi atau penolakan kemasukan ahli lawatan oleh imigresen. Authorities resulting from the possession of unlawful items or holding improper travel documents or other causes or whose behavior and activities are considered as subversive by the foreign government concerned. Pihak Berkuasa akibat daripada milikan barang-barang yang menyalahi undang-undang atau memegang dokumen perjalanan yang tidak wajar atau sebab-sebab lain atau yang tingkah laku dan aktiviti-aktiviti yang dianggap sebagai subversif oleh kerajaan asing berkenaan.

7. 7. The Company and/ or its associated agents reserves the right to alter or modify with or without prior notice the itineraries, travel arrangements and hotel accommodation in anyway necessary or withdraw the services of an accompanying tour manager due to circumstances over which the operators have no control. Syarikat dan / atau agen-agen yang berkaitan dengannya merizab hak untuk mengubah atau mengubah suai dengan atau tanpa terlebih dahulu notis jadual perjalanan, mengatur perjalanan dan penginapan hotel dalam apa jua yang perlu atau menarik balik perkhidmatan pengurus lawatan disertakan disebabkan oleh keadaan di mana pengendali tidak mempunyai kawalan .

8. 8. The Company also reserves the right to cancel or withdraw at any time bookings made by or on behalf of tour members prior to departure for any reason whatsoever including insufficient number of passengers in which no liabilities whatsoever shall be borne by the Company in respect of such cancellations or withdrawal. Syarikat juga berhak untuk membatalkan atau menarik diri di mana-mana tempahan yang dibuat oleh atau bagi pihak ahli-ahli pelancongan sebelum berlepas bagi apa-apa sebab sekalipun termasuk bilangan penumpang di mana tiada liabiliti jua hendaklah ditanggung oleh Syarikat berkenaan pembatalan itu tidak mencukupi atau pengeluaran. The decision of the Company shall be final and conclusive. Keputusan Syarikat adalah muktamad dan konklusif. Money paid by such tour members towards booking fees shall be refunded to them. Wang yang dibayar oleh ahli-ahli lawatan ke arah yuran tempahan hendaklah dipulangkan kepada mereka.

9. 9. Should there be difficult and uncooperative tour members during the tour, whose act and conduct the tour leader in charge deems to be unreasonable and detrimental to the enjoyment, interests, well-being and safety of the other tour members and the smooth running of the tour in general, the tour leader concerned possesses full discretion in deal with such persons as he/ she deems fit, including requiring him/her to leave the tour. Sekiranya terdapat sukar dan ahli-ahli lawatan memberikan kerjasama semasa lawatan itu, yang bertindak dan menjalankan pemimpin pelancongan yang bertanggungjawab difikirkan untuk tidak munasabah dan menjejaskan keseronokan, kepentingan, kesejahteraan dan keselamatan ahli-ahli pelancongan yang lain dan berjalan dengan lancar jelajah itu secara umum, pemimpin lawatan berkenaan mempunyai budi bicara penuh dalam berurusan dengan orang-orang itu kerana dia / difikirkannya patut, termasuk yang memerlukan dia / meninggalkan pelancongan. The decision of the tour leader in this respect is final and conclusive and the Company shall not make refund for any uncompleted part of the tour. Keputusan pemimpin pelancongan dalam hal ini adalah muktamad dan konklusif dan Syarikat tidak boleh membuat bayaran balik bagi mana-mana bahagian yang belum siap jelajah itu.

10. 10. Programs tours prices, services and conditions are based on the situation applicable at the time of the publication of this brochure and are subject to change with or without notice. Program lawatan harga, perkhidmatan dan syarat-syarat berdasarkan keadaan yang terpakai pada masa penerbitan risalah ini dan tertakluk kepada perubahan dengan atau tanpa notis.

11. 11. The ticket issued is a special ticket restricted to certain Airlines only it is non-negotiable, non-endorseable, non-reissuable, non-refundable and non-reroutable. Tiket yang dikeluarkan adalah tiket khas yang terhad kepada Airlines tertentu sahaja bukan boleh dirunding, bukan endorseable, bukan reissuable, bukan dikembalikan dan bukan reroutable. Any alteration on the routing or change of date of travel by passenger is solely at his/ her own risk. Apa-apa perubahan pada laluan atau perubahan tarikh perjalanan oleh penumpang adalah semata-mata pada risiko / sendiri. The Company and/ or its associated agents shall not be held responsible for any inconvenience caused and extra expenses incurred. Syarikat dan / atau agen-agen yang berkaitan dengannya tidak akan bertanggungjawab untuk apa-apa kesulitan yang disebabkan dan perbelanjaan tambahan yang ditanggung.

12. 12. The sole responsibility of any airline used in the tour is limited to that set out in the passenger contract evidenced by the ticker Airlines are not responsible for any act, omission or event during the time passengers are not on board their aircraft. Tanggungjawab mana-mana syarikat penerbangan yang digunakan dalam jelajah itu adalah terhad kepada yang dinyatakan dalam kontrak penumpang yang dibuktikan oleh Airlines ticker tidak bertanggungjawab bagi apa-apa perbuatan, peninggalan atau peristiwa semasa penumpang tidak di dalam pesawat mereka.

13. 13. the information in this brochure is correct to the best of the Company's knowledge at the time of going to print but, the Company cannot guarantee that any item or amenity mentioned will always be available especially where the Company has no direct control over it. Maklumat dalam risalah ini adalah betul yang terbaik pengetahuan Syarikat pada masa akan mencetak tetapi, Syarikat tidak dapat menjamin bahawa apa-apa butiran atau ameniti yang disebut di akan sentiasa tersedia terutama jika tiada kawalan secara langsung ke atas ha Syarikat.

*Notes: All information contained herein is subject to change without prior notice. * Nota: Semua maklumat yang terkandung di sini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.

Saya, _____, dengan ini mengesahkan tempahan seperti diatas. Saya bersetuju dengan syarat-syarat yang di nyatakan oleh Syarikat.

Tandatangan Peserta Nama:
ATN TOURISM & TRAVEL CORPORATION (M) SDN BHD (667199-X) KKKP: 4752
 F-3-2 Centrus @ CBD Perdana 3, Jalan Perdana, Cyberjaya, 63000 Selangor, Malaysia
 Tel No : +6013 - 350 0017 / +6013 - 530 3731 / +6016 - 666 3731
 Website: www.atn.com.my E-mail: info@atn.com.my/operation@atn.com.my